

ABGEDECKTE PRODUKTE	ABD- UND LANGZEIT-EKG-GERÄTE
TITEL	REINIGUNG, DESINFEKTION UND STERILISATION
BETROFFENE ARTIKEL	ABD-GERÄTE: 90207, 90217, 90217A, 90227 (ONTRAK) LANGZEIT-EKG-GERÄTE: 98900 ECLIPSE MINI UND 98700 ECLIPSE PRO, LIFECARD CF (LCF), EVO (TAY) RUHE-EKG-GERÄTE: CARDIOEXPRESS SL6A, 12A UND 18A
NUMMER	077-0448-00 Rev C
DATUM	19. September 2023

## Zweck

Kunden ein detailliertes Verfahren zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation einschließlich Warnungen und Empfehlungen für geeignete Reinigungsmittel zur Verfügung zu stellen.

Verwenden Sie nur die folgenden Desinfektions- und Reinigungslösungen, die mit Spacelabs-Produkten getestet worden sind.

Folgen Sie immer den Herstelleranweisungen der Lösungen, wenn Sie Konzentrate verdünnen. Stärkere Konzentrationen können das Produkt beschädigen.

Den Inhalt des vorliegenden Dokuments finden Sie auch auf den folgenden Websites:

<https://spacelabshealthcare.com/de/support-deu/reinigungsanweisungen/>

Link zu diesem Dokument unter:

[https://spacelabshealthcare.com/wp-content/uploads/2023/09/077-0448-00RevC-CSN-Cardiology-Cleaning-instructions-links\\_DEU.pdf](https://spacelabshealthcare.com/wp-content/uploads/2023/09/077-0448-00RevC-CSN-Cardiology-Cleaning-instructions-links_DEU.pdf)

Links in diesem Dokument:

[Reinigen von Taschen und Halskordeln](#)

[Reinigen von Patientenkabeln](#)

Links zu Produkten in diesem Dokument:

[OnTrak: Reinigen und Desinfizieren der ABD-Monitorgehäuse](#)


[Eclipse Pro und Mini](#)


[Lifecard CF](#)

[Evo-Rekorder](#)

[CardioExpress-EKG-Gerät](#)

Warnungen, Vorsichtsgebote und Hinweise – alle aufgeführten Produkte

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nur empfohlene Reinigungslösungen verwenden, um zu vermeiden, dass die Herstellergarantie erlischt.</li> <li>• Von einigen keimtötenden und anderen aggressiven Reinigungsverbindungen ist bekannt, dass sie bestimmte Kunststoffe beschädigen, indem sie die strukturelle Integrität beeinträchtigen und die elektrischen Isolationseigenschaften in Mitleidenschaft ziehen.</li> <li>• Das Gerät vor der Reinigung vom Patienten und der Stromversorgung trennen.</li> <li>• Es darf keine Flüssigkeit in das Innere des Geräts gelangen.</li> <li>• Das Gerät und die Kabel nicht in Wasser oder Reinigungslösungen eintauchen.</li> <li>• Nicht autoklavieren.</li> <li>• Akzeleriertes Wasserstoffperoxid (AHP) und auf quartärem Ammonium basierende Produkte werden für die Reinigung von Monitoren und Kabeln NICHT EMPFOHLEN. Diese Chemikalien greifen die Kunststoffe an, die für ABD-Monitore verwendet werden, und können eine Herabsetzung der elektrischen Isolationseigenschaften und der strukturellen Integrität der Geräte verursachen.</li> <li>• Cavicide, Virex, Virex 256, PDI Sani-Cloth Plus, Super Sani-Cloth und Sani-Cloth AF3 sind übliche, auf quartärem Ammonium basierende keimreduzierende Produkte. Die Hersteller dieser Lösungen werben damit, dass diese keimtötenden Produkte sicher für den Gebrauch auf harten, nicht-porösen Oberflächen wie beispielsweise Linoleumböden, Resopal-Platten und Edelstahl sind. Die Hersteller raten vom Gebrauch keimtötender Produkte auf quartärer Ammoniakbasis zur Reinigung von für Computer verwendeten Kunststoffen und Datenkabeln ab, die als poröse Materialien klassifiziert werden.</li> </ul>
---	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beim Reinigen der Kabelanschlüsse Vorsicht walten lassen, damit sich keine Flüssigkeit rund um die elektrischen Kontakte ansammelt oder in den Stecker eindringt. Eingeschlossene Flüssigkeiten und Oberflächenreste bilden einen unerwünschten elektrischen Leiter, der Kommunikationsausfälle verursachen kann.</li> <li>• Fragen und Kommentare zu Reinigungsverfahren sollten an einen Spacelabs Healthcare-Vertreter gerichtet werden.</li> </ul>
---	---

Notes:

- *Reinigungsanweisungen für OEM-Geräte sind der Gebrauchsanweisung des jeweiligen Geräts zu entnehmen. Dieses Dokument enthält Reinigungsinformationen für OEM-Produkte, die den Gebrauchsanweisungen dieser Produkte entnommen wurden.*
- *Akzeleriertes Wasserstoffperoxid (AHP) enthält Wasserstoffperoxid und geringe Konzentrationen von Phosphorsäure. AHP unterscheidet sich von Reinigungsmitteln, die mit Alkoholen gemischtes Wasserstoffperoxid enthalten, und wird zur Reinigung von Produkten von Spacelabs Healthcare ausdrücklich NICHT empfohlen.*
- *Mit der Zeit kann die wiederholte Verwendung einer Lösung mit Haushaltsbleichmittel zu einem Verblassen der Farben führen.*

- *Klebeband kann mit Spacelabs Healthcare Adhesive Tape Remover Pads (Klebebandentferner) (Best.-Nr. 392196-001) entfernt werden.*
- *Bei der Handhabung von Blutresten und Körperflüssigkeiten ist das Krankenhausprotokoll zu beachten.*
- *Bei der Handhabung von Einweg- und Mehrwegzubehör sind die Herstellerangaben zu befolgen, sofern vorhanden.*
- *Beachten Sie bei der Reinigung, Desinfektion und/oder Sterilisation von Mehrwegzubehör das jeweilige Krankenhausprotokoll.*
- *Befolgen Sie bei der Entsorgung gebrauchter und kontaminierter Einwegartikel die Krankenhausprotokolle.*

## Empfohlene Reinigungsmittel

- Lösung aus milder Seife und Wasser
- Grüne Seife (gemäß US-Pharmacopoeia, USP)
- Natriumhypochloritlösung (Verdünnung von Haushaltsbleichmittel in Wasser im Verhältnis 1:10)
- Phenolisches Keimtötungsmittel (1%ige wässrige Lösung)
- Isopropylalkohol (70%ige Lösung)
- PDI Sani-Cloth Bleach (0,63 % Natriumhypochlorit)

## Reinigen des OnTrak-Monitors

Monitor, Luftschlauch und Druckmanschette vor der Verwendung am Patienten optisch auf Verschmutzungen, Ablagerungen, ausgefranste und abgenutzte Stellen usw. prüfen.

Wenn der Monitor in extremen Fällen stark verschmutzt ist, bitte an den Arzt zurückgeben.

Sämtliche Reinigungsarbeiten sollten unter normalen Raumbedingungen erfolgen.



- Es wird empfohlen, den Monitor zwischen den einzelnen Anwendungen zu reinigen, um eine potenzielle Kreuzinfektion zu verhindern.
- Nur empfohlene Reinigungslösungen verwenden. Anderenfalls kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie des Herstellers erlischt.
- Aggressive Chemikalien greifen die Kunststoffflächen an und können die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen sowie zu einer verkürzten Lebensdauer und einer verminderten elektromagnetischen Störfestigkeit führen.
- Der Monitor und die Manschette müssen vor der Reinigung vom Patienten entfernt werden.
- Es darf keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangen, damit es nicht beschädigt wird.
- Das Gerät und die Kabel nicht in Wasser oder Reinigungslösungen eintauchen.
- NICHT AUTOKLAVIEREN – dieses Gerät DARF NICHT sterilisiert werden, weil sonst die Schaltkreise beschädigt werden können.
- BENUTZEN SIE KEINE auf Ammonium basierenden Produkte zur Reinigung des 90217A, der Manschette oder des Balgs, denn dies führt auf Dauer zu irreversiblen Schäden an diesen Objekten und könnte zu einer reduzierten Lebensdauer führen.



## Reinigen der äußeren Flächen des Monitors, der Module und Kabel

- Die Reinigungslösung den Herstelleranweisungen entsprechend vorbereiten.
- Ein sauberes Tuch mit der ausgewählten Reinigungslösung anfeuchten.  
Hinweis: Das feuchte Tuch sollte leicht ausgewrungen werden, um überschüssige Flüssigkeit zu entfernen. Es sollte feucht, aber nicht triefend nass sein.

- Überschüssige Flüssigkeit aus dem Tuch entfernen und auswringen.
- Die freiliegenden Oberflächen des Geräts und der Kabel abwischen.
- Etwaige Seifenreste vorsichtig mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
- Mit einem sauberen, trockenen Tuch trocken wischen.

## ABD – OnTrak- und ABD-Monitore

### Reinigen und Desinfizieren der OnTrak- und ABD-Monitorgehäuse

1. Die Batterien entfernen und die Batteriefachabdeckung schließen.
2. Das Download-Kabel und den Manschettenschlauch entfernen, falls vorhanden.
3. Den Monitor mit einem feuchten Tuch abwischen. Nur milde Reinigungsmittel verwenden.  
Hinweis: Das feuchte Tuch sollte leicht ausgewrungen werden, um überschüssige Flüssigkeit zu entfernen. Es sollte feucht, aber nicht triefend nass sein.
4. Den Monitor sorgfältig abtrocknen.
5. Das Reinigungsmittel, das aus der Liste der empfohlenen Reinigungsmittel ausgewählt wurde, gemäß Herstelleranweisungen vorbereiten.
6. Ein sauberes Tuch mit der ausgewählten Reinigungslösung anfeuchten.  
Hinweis: Das feuchte Tuch sollte leicht ausgewrungen werden, um überschüssige Flüssigkeit zu entfernen. Es sollte feucht, aber nicht triefend nass sein.
7. Überschüssige Flüssigkeit aus dem Tuch entfernen und auswringen.
8. Alle freiliegenden Oberflächen des Geräts abwischen.
9. Das Reinigungsmittel während der erforderlichen Kontaktzeit auf den Monitor einwirken lassen.
10. Etwaige Seifenreste vorsichtig mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
11. Mit einem sauberen, trockenen Tuch trocken wischen.
12. Die Rückstände des Desinfektionsmittels gemäß den jeweiligen Desinfektionsangaben entfernen.

### Reinigen der Tasten des OnTrak 90227

Die Tasten mit einer kleinen Bürste reinigen, die mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist. Vorsichtig die Tasten und um sie herum abbürsten. Die Tasten durch Reiben trocknen.

Die gleiche Methode zur Desinfektion der Tasten anwenden. Spacelabs Healthcare empfiehlt 70%igen Isopropylalkohol. Dieser erfordert kein Abspülen und trocknet an der Luft.

### Reinigen der Anzeige des OnTrak 90227

Die Anzeige mit einem weichen Tuch reinigen, das mit einer 70%igen Isopropylalkohollösung oder mit Seifenlauge angefeuchtet wurde.

### Reinigen der Batteriefachabdeckungen

Die Batteriefachabdeckung mit einer kleinen Bürste und mildem Reinigungsmittel säubern.

Die gleiche Methode mit 70%igem Isopropylalkohol anwenden, um eine leichte Desinfektion durchzuführen.

Die Batterieabdeckung öffnen und auf Verschmutzungen überprüfen. Mit einer kleinen Bürste reinigen und darauf achten, dass keinerlei Flüssigkeit in das Gehäuse des ABD eindringt.

Mit 70%igem Isopropylalkohol abwischen, um eine leichte Desinfektion durchzuführen.

Dieses Mittel muss nicht abgespült werden und trocknet an der Luft.

## Eclipse PRO und MINI

Eclipse PRO und MINI sind leicht zu reinigen und sicher in der Handhabung. Sie wurden mit einer Vielzahl gängiger Reinigungsmittel getestet und haben keine geraden Kanten, Zwischenräume oder anderen Stellen, an denen sich Staub und Schmutz sammeln könnten. Die Elektroden-Einrastsets des Eclipse PRO machen einzelne Stecker überflüssig und vereinfachen das Anschließen des Geräts.

### Reinigen und Desinfizieren des Rekorders

Die Reinigung und Desinfektion des Rekorders sollten nach jedem Gebrauch erfolgen. Das Gerät und sein Zubehör müssen nicht vom Patienten gereinigt werden.



Von der Verwendung anderer Reinigungsprodukte wird abgeraten, da diese den Rekorder beschädigen können.

### Reinigen des Rekorders

Reinigen Sie das Patientenkabel (nur Eclipse PRO) und den Rekorder (Eclipse PRO und MINI) einzeln mit einem weichen feuchten Tuch. Es kann eine milde Reinigungslösung verwendet werden, sofern diese mit einem feuchten Tuch abgewischt und der Rekorder anschließend abgetrocknet wird.

### Desinfizieren der Rekorder Eclipse MINI und PRO

Wenn eine leichte Oberflächendesinfektion erforderlich ist, wischen Sie den Rekorder und das Kabel (nur Eclipse PRO) gründlich mit 70%igem Isopropylalkohol ab (z. B. mit Isopropylalkohol-Pads). Die folgenden Reinigungsmittel oder Konzentrate wurden in den vom Hersteller empfohlenen Verdünnungen getestet und können zur sicheren Desinfektion von Patientenka­beln und Rekorder eingesetzt werden.

1. DIVERSEY Oxivir Tb Tücher
2. PDI SANI-CLOTH 70 % Tücher
3. Clinell Universaltücher
4. 99%iger Isopropylalkohol
5. Cidex OPA (für umfassende Desinfektion)
6. 95%iger Ethylalkohol (Ethanol)
7. Diversy Virex II 256
8. PDI Super SANI-CLOTH
9. 10%iges Wasserstoffperoxid
10. Clinell Alkoholtücher
11. Virusolve+ Sporizidtücher

### Verschmutzungen durch Körperflüssigkeiten

Wenn Sie vermuten, dass der Eclipse PRO durch Körperflüssigkeiten kontaminiert wurde:

- Ziehen Sie Schutzhandschuhe an, bevor Sie den Rekorder anfassen.
- Versiegeln Sie Rekorder und Patientenkabel in einem Klinikbehälter, der eindeutig als Behälter für kontaminiertes Material gekennzeichnet ist.
- Wenden Sie sich bezüglich weiterer Anweisungen an Spacelabs Healthcare Limited.
- Schicken Sie Rekorder oder Kabel ERST DANN an Ihren Händler oder an Spacelabs Healthcare zurück, wenn Sie diese Vorsichtsmaßnahmen ergriffen haben.

Bei einer schweren Kontaminierung kann der Rekorder möglicherweise nicht mehr repariert werden. Wenden Sie sich bezüglich weiterer Anweisungen an Spacelabs Healthcare.

## Lifecard CF-Rekorder

Die Kunststoffteile des Rekorders sind stabil und in der Regel sehr langlebig. Jedoch können sie durch Chemikalien angegriffen werden. Solche Chemikalien sind in speziellen Reinigungsmitteln, Desinfektionsmitteln und Hautpflegeprodukten enthalten (z. B. in Sonnenschutzmitteln).

Angesichts der enormen Vielfalt an chemischen Produkten und der Tatsache, dass einige bereits in sehr kleinen Mengen korrosiv sind, ist es häufig unmöglich, die Ursache für die Korrosion herauszufinden. Um eine problemlose Funktion unserer Rekorder zu gewährleisten, sollten Sie nur die in diesem Handbuch empfohlenen Reinigungs- und Desinfektionsmittel verwenden.

### Reinigen des Lifecard CF

1. Reinigen Sie das Patientenkabel und den Rekorder im angeschlossenen Zustand mit einem weichen feuchten Tuch. Es kann eine milde Reinigungslösung verwendet werden, sofern diese mit einem feuchten Tuch abgewischt und der Rekorder anschließend abgetrocknet wird. Alternativ können wir Ihnen ein Wischtuch anbieten, das für die Reinigung der Haut des Patienten und für die Reinigung des Rekorders geeignet ist. Bitte fragen Sie nach unserem „Alcohol-Free Cleansing Wipe“ (alkoholfreies Wischtuch). **ACHTEN SIE DARAUF**, dass **KEINE** Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt, da dies zu dauerhaften Schäden führen kann.
2. Entfernung von Klebstoffrückständen: Klebstoffrückstände lassen sich eventuell nur schwer vom Patientenkabel entfernen. Spacelabs Healthcare empfiehlt Isopropylalkoholtupfer (siehe unten). In jedem Fall muss beim Abwischen vorsichtig vorgegangen werden, um die Kabel nicht zu beschädigen.

### Reinigen von Taschen und Halskordeln

Taschen, Halskordeln und Gurte können in heißem Seifenwasser gewaschen werden.

### Desinfizieren des Lifecard CF

1. Wenn eine leichte Oberflächendesinfektion erforderlich ist, wischen Sie den Rekorder und die Kabel gründlich mit 70-prozentigem Isopropyl-Alkohol ab (z. B. mit Isopropylalkohol-Pads). Um eine Beschädigung des Displays zu vermeiden, wischen Sie den Alkohol mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie das Display anschließend ab.
2. Verschmutzungen durch Körperflüssigkeiten – Wenn Sie vermuten, dass der Lifecard CF durch Körperflüssigkeiten verunreinigt wurde:
  - Ziehen Sie Schutzhandschuhe an, bevor Sie den Rekorder anfassen.
  - Versiegeln Sie Rekorder und Patientenkabel in einem Klinikbehälter, der eindeutig als Behälter für kontaminiertes Material gekennzeichnet ist.
  - Wenden Sie sich bezüglich weiterer Anweisungen an Spacelabs Healthcare Limited.
  - Schicken Sie Rekorder oder Kabel **ERST DANN** an Ihren Händler oder an Spacelabs Healthcare zurück, wenn Sie diese Vorsichtsmaßnahmen ergriffen haben.

## Evo-Rekorder

Die Kunststoffteile des Rekorders sind stabil und in der Regel sehr langlebig. Jedoch können sie durch Chemikalien angegriffen werden, was zu einer verkürzten Lebensdauer und einer verminderten elektromagnetischen Störfestigkeit führen kann. Solche Chemikalien sind in speziellen Reinigungsmitteln, Desinfektionsmitteln und Hautpflegeprodukten enthalten (z. B. in Sonnenschutzmitteln).

Angesichts der enormen Vielfalt an chemischen Produkten und der Tatsache, dass einige bereits in sehr kleinen Mengen korrosiv sind, ist es häufig unmöglich, die Ursache für die Korrosion herauszufinden. Um eine problemlose Funktion unserer Rekorder zu gewährleisten, sollten Sie nur die in diesem Handbuch empfohlenen Reinigungs- und Desinfektionsmittel verwenden.

### Reinigen des Evo-Rekorders

1. Reinigen Sie den Rekorder mit einem weichen, feuchten Tuch. Es kann eine milde Reinigungslösung verwendet werden, sofern diese mit einem feuchten Tuch abgewischt und der Rekorder anschließend abgetrocknet wird. Alternativ kann ein alkoholfreies Wischtuch verwendet werden.
2. Klebstoffrückstände lassen sich eventuell nur schwer vom Patientenkabel entfernen. Wir empfehlen Uni-Patch UP228-Tupfer, mit denen auch Kleberückstände von der Haut des Patienten entfernt werden können und der Rekorder gereinigt werden kann. Alternativ können Isopropylalkoholtupfer verwendet werden. Jedoch muss in beiden Fällen darauf geachtet werden, dass die Kabel behutsam gereinigt werden, um Beschädigungen zu vermeiden. Die Patientenelektroden sind Einwegelektroden, die nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt sind. Versuchen Sie nicht, sie zu reinigen oder erneut zu verwenden.
3. Die Gürteltasche kann mit Isopropylalkohol oder einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Der Gürtel kann in heißem Seifenwasser gewaschen werden.
4. Nicht autoklavieren – dieses Gerät KANN NICHT sterilisiert werden.

### Desinfizieren des Evo-Rekorders

Wenn eine leichte Oberflächendesinfektion erforderlich ist, wischen Sie den Rekorder und die Kabel gründlich mit 70-prozentigem Isopropyl-Alkohol ab (z. B. mit Isopropylalkohol-Pads). Um eine Beschädigung des Displays zu vermeiden, wischen Sie den Alkohol mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie das Display anschließend ab.

## CardioExpress-EKG-Geräte

### Vorsichtsmaßnahmen

1. *Vor der Reinigung und Desinfizierung muss das Gerät ausgeschaltet werden. Wenn das Gerät an den Netzanschluss angeschlossen ist, sollte das Stromkabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Reinigungsmittel darf nicht in das Gerät eindringen.*
2. *Das Gerät und das Patientenkabel dürfen unter keinen Umständen in Flüssigkeit getaucht werden.*
3. *Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts und Zubehörs keine rauen Stoffe und vermeiden Sie Kratzer auf den Elektroden.*
4. *Reinigungsmittelreste sollten nach der Reinigung vom Gerät und Patientenkabel entfernt werden.*
5. *Verwenden Sie keine chlorhaltigen Desinfektionsmittel wie Chlorid und Natriumhypochlorit usw.*
6. *Nicht autoklavieren – dieses Gerät KANN NICHT sterilisiert werden.*
7. *Der Bediener sollte sich bemühen, das Gerät trocken zu halten. Wenn das Gerät feucht wird, muss es ausgeschaltet und zur Wartung an Spacelabs Healthcare zurückgegeben werden.*



## Reinigen von CardioExpress

Wenn das Gerät oder das Zubehör direkten Patientenkontakt hatte, muss es nach jedem Gebrauch gereinigt und desinfiziert werden. Nachstehend finden sich die zugelassenen Reinigungsmittel für die Reinigung von Elektrokardiograf und Patientenkel:

- Mildes, nahezu neutrales Reinigungsmittel
- Ethanol (75 %)
- Isopropanol (70 %)

Die wiederverwendbaren Elektroden dürfen nur mit mildem, nahezu neutralem Reinigungsmittel gereinigt werden.

Reinigungsmittel sind mit einem sauberen, weichen, nicht scheuernden Tuch oder Papiertuch aufzutragen und abzuwischen.

## Reinigen des CardioExpress-Hauptgeräts



***Vor der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet werden. Das Gerät muss vom Netzstrom getrennt werden, wenn dieser benutzt wird.***

1. Das Hauptgerät ausschalten und vom Netzkabel trennen.
2. Die Außenflächen des Geräts mit einem weichen Tuch abwischen, das mit der Desinfektionslösung befeuchtet wurde.
3. Die Desinfektionslösung nach dem Desinfizieren wenn erforderlich mit einem weichen Tuch abwischen.
4. Das Hauptgerät mindestens 30 Minuten lang an einem belüfteten und kühlen Ort trocknen lassen.

## Reinigen des Patientenkabels

1. Das Patientenkel so lange mit einem weichen, mit der Reinigungslösung befeuchteten Tuch abwischen, bis keine sichtbaren Verunreinigungen mehr vorhanden sind.
2. Die Reinigungslösung nach dem Reinigen mit einem neuen Tuch oder Papiertuch, das mit Leitungswasser befeuchtet wurde, abwischen, bis keine sichtbaren Reinigungsmittelrückstände mehr vorhanden sind.
3. Restfeuchte mit einem trockenen Tuch abwischen.
4. Das Patientenkel an der Luft trocknen lassen.



***Rückstände der Reinigungslösung sind nach der Reinigung von Hauptgerät und Patientenkel zu entfernen.***

## Reinigen der wiederverwendbaren Elektroden

1. Gelrückstände mit einem weichen Tuch abwischen.
2. Die Saugbälle der Brustelektroden und die Klemmen der Extremitätenelektroden so lange mit einem weichen, mit der Reinigungslösung befeuchteten Tuch abwischen, bis keine sichtbaren Verunreinigungen mehr vorhanden sind.
3. Die Reinigungslösung nach dem Reinigen mit einem neuen Tuch oder Papiertuch, das mit Leitungswasser befeuchtet wurde, abwischen, bis keine sichtbaren Reinigungsmittelrückstände mehr vorhanden sind.
4. Restfeuchte mit einem trockenen Tuch abwischen.
5. Die Saugbälle und die Klemmen an der Luft trocknen lassen.



## Desinfizierung

Um eine dauerhafte Beschädigung des Geräts zu vermeiden, sollte eine Desinfizierung nach Möglichkeit nur durchgeführt werden, wenn es gemäß den Richtlinien Ihres Krankenhauses erforderlich ist. Das Gerät und das wiederverwendbare Zubehör vor dem Desinfizieren reinigen. Nachstehend finden sich die zugelassenen Desinfektionsmittel für die Desinfektion von Elektrokardiograf und Patientenkabeln:

- Ethanol (75 %)
- Isopropanol (70 %)

Die wiederverwendbaren Elektroden dürfen mit dem folgenden Desinfektionsmittel desinfiziert werden:

- Isopropanol (70 %)

Wenn Ethanol oder Isopropanol sowohl für die Reinigung als auch für die Desinfektion verwendet wird, muss für die Desinfektion ein neues Tuch genutzt werden.



1. *Verwenden Sie keine Desinfizierungsverfahren mit hohen Temperaturen, Hochdruckdampf oder ionisierender Strahlung.*
2. *Verwenden Sie keine chlorhaltigen Desinfektionsmittel wie Chlorid, Natriumhypochlorit usw.*
3. *Reinigen und desinfizieren Sie wiederverwendbare Elektroden nach jedem Gebrauch.*

## Desinfizieren des Hauptgeräts



***Vor der Desinfizierung muss das Gerät ausgeschaltet werden. Das Gerät muss vom Netzstrom getrennt werden, wenn dieser benutzt wird.***

1. Das Hauptgerät ausschalten und vom Netzkabel trennen.
2. Die Außenflächen des Geräts mit einem weichen Tuch abwischen, das mit der Desinfektionslösung befeuchtet wurde.
3. Die Desinfektionslösung nach dem Desinfizieren wenn erforderlich mit einem weichen Tuch abwischen.
4. Das Hauptgerät mindestens 30 Minuten lang an einem belüfteten und kühlen Ort trocknen lassen.

## Desinfizieren des Patientenkabels

1. Das Patientenkabel mit einem weichen, mit der Desinfektionslösung befeuchteten Tuch abwischen.
2. Die Desinfektionslösung nach dem Desinfizieren mit einem weichen Tuch abwischen.
3. Das Patientenkabel mindestens 30 Minuten lang an der Luft trocknen lassen.

## Desinfizieren der wiederverwendbaren Elektroden

1. Die Saugbälle der Brustelektroden und die Klemmen der Extremitätenelektroden mit einem weichen, mit der Desinfektionslösung befeuchteten Tuch abwischen.
2. Die Desinfektionslösung nach dem Desinfizieren mit einem weichen Tuch abwischen.
3. Die Saugbälle und die Klemmen mindestens 30 Minuten lang an der Luft trocknen lassen.